

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 14 (1938)

Heft: 12

Artikel: "Heil uns, noch ist bei Freien üblich ein leidenschaftlich freies Wort"

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-753971>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Heil uns, noch ist bei Freien üblich ein leidenschaftlich freies Wort»

La liberté est le luxe de l'ordre

Das freie Wort

Ehrfurcht vor der Würde und Freiheit der menschlichen Persönlichkeit gehören zu unserer Staatsgrundlage, aus der entspringt die Demokratie, die Adressen vor der Sprache des andern, vor dem religiösen Denken des andern und auch die Adressen von dem Rechte, des Armen und Schwachen. Unsere Demokratie ist in größerem Maße als zum Beispiel in Frankreich, aber ähnlich wie in England und Amerika, religiös fundiert. Die Bundesverfassung beginnt mit dem Wort: «In Namen Gottes des Allmächtigen». Manche Landesverfassungen sind mit einem Götzenbild versehen. Pierre Marié von Guéméné hat die Freiheit als ein heiliges Wort bezeichnet. Ein heiliges Wort heißt nicht, sagt er und noch den abweisen. Doch nun.

La liberté ne peut être octroyée aux hommes que pour autant qu'ils ont conscience de leur dignité. C'est la liberté qui est le vin de la démocratie. Qui ne fait que manger amèrement ne peut prétendre au titre d'homme libre. La liberté nécessite la défense des droits de chacun et l'abolition de la loi de la jungle. La liberté est le droit de chacun et l'abolition de la loi de la jungle. La liberté est le droit de chacun et l'abolition de la loi de la jungle. La liberté est le droit de chacun et l'abolition de la loi de la jungle.



Nid übers Muul fahre!

Der Kleinrenter ist vorhanden, damit ein Fleck auf der Erde sei, wo die geistigste Klasse der Staatsangehörigen Bürger im vollen Sinne sind. «Gott der Kleinsten hat überbietet nicht als die wirkliche tatsächliche Freiheit, sondern als die gewaltigen Vorrechte der Großrenter, ohne dessen Macht, ideell völlig aufzugeben; jede Auswertung in die Diktatur überträgt ihm seinen Boden, auch in die Diktatur von seinen treuen Anhängern, womit er sich dabei umgibt.

«Die Republik ist ein Verbrechen»
Liberté d'opinion ne se peut rendre par le droit de tout dire. Cette parole ne peut empêcher le citoyen mis en garde à l'égard de la parole politique ou d'empêcher de s'exprimer librement à l'égard du pays. Mais si l'empêchement se présente, la force publique se charge de le faire comprendre que la liberté est le luxe de l'ordre.



Ein Riß durchs Volk?

Im Kriege sprach man von Grenzen zwischen Deutsch und Weiß, von arm und reich, von Klassenkämpfen und Fronten. Inzwischen sind die Grenzen verschwunden. Die ganze Blinde geschrieben worden. Einzelne — Wirklich! Die werden nicht wenn wir genug vaterländisch schlagende Helden haben — wieder schreiben. Ein künftiger Volksherrherr vertritt nicht Ober-Heldenshören, Zehnen und Anstehen. Inzwischen haben wir einen gleich bleibenden Schmutzern nach festsetzen und im hohen Grad fürchten. Die Spaltungen rechts lang zu haben sind. Inzwischen haben wir einen gleich bleibenden Schmutzern nach festsetzen und im hohen Grad fürchten. Die Spaltungen rechts lang zu haben sind. Inzwischen haben wir einen gleich bleibenden Schmutzern nach festsetzen und im hohen Grad fürchten. Die Spaltungen rechts lang zu haben sind.



Une scission entre nous? C'est il n'est pas facile d'être Suisse et être qui pour servir deux intérêts ou deux ambitions personnelles risque de compromettre des actions entre nous ont bien pu faire à l'égard de l'Allemagne ont regardé un malin entre nous. Chez nous comme ailleurs — nous qui sommes pacifistes — il y a des conflits entre pacifistes. Les idéologies politiques de l'après-guerre ont été classées, sans toujours avoir pourquous, classées après être chargées. Il n'est pas la presse de notre vitalité. Un corps sans sa tête n'est pas l'âme de ses plans. Seul une meilleure compréhension des intérêts vitaux des uns et des autres peut engendrer et développer une œuvre fraternelle qui date de sept siècles.



Die schönste vaterländische Gebärde

Diese ist die schönste von Willerzell bei Einsiedeln.

«Ja, wenn man singt wirt, man singt es, das ist eine alte Wahrheit. Aber das Empfinden ist eine große Kunst, und man kann manchmal Kopf schütteln, man findet keinen, der sich damit versteht. Parre machen und trinken, überprüfeln, das ist keine, was das kann man, aber das heißt noch lange nicht singen.»

Quelle magnifique geste symbolique que celle de cette brave fermière qui rend dans le pays de l'Église de Willerzell près d'Einsiedeln. «C'est une vieille coutume de dire que si nous étions un, nous pourrions nous unir. Mais un tel grand acte et l'un pourrait s'accomplir dans un village sans s'occuper d'une qui comprennent cet idéal. Que les jurés s'expriment et émettent leur bonne volonté ne signifie point ce que nous sommes nous» (Frederic Goubel.)